

Dans cette vidéo, je vous présenterai la plate-forme de formation Miriadi dans sa version actuelle. Cette plate-forme, qui propose des sessions de formation à la pratique de l'intercompréhension, a été réalisée dans le cadre d'un projet européen qui s'est terminé en 2015.

L'objectif de ce projet était de créer un espace qui se prête à la mutualisation des ressources créées autour de l'intercompréhension, à la création de différents types de scénarios et à la diffusion du réseau.

Effectivement, aujourd'hui le portail Miriadi met à disposition de tout public intéressé des ressources diverses : dont un **espace** d'apprentissage virtuel pour créer ou simplement pour participer à une formation à distance et différents types **ressources numériques** comme par exemple deux référentiels de compétences et une base d'activités que je vous présenterai ensuite.

Dans l'espace de formation, vous pouvez donc composer par vous-même une session ou bien participer à une session Miriadi créée par d'autres utilisateurs.

Mais nous allons voir comment procéder.

Pour participer, il faut d'abord être inscrit sur miriadi.net. A partir de l'espace « Formation », vous avez accès au lien « participer à une session », puis, une fois à l'intérieur, vous trouverez "S'inscrire sur le site" un espace où vous créez vos identifiants. Ensuite, vous devez faire une demande dans la session permanente "Espace réseau" pour devenir membre.

À ce moment, vous pouvez participer à la préparation des sessions dans l'espace "Composessions" où les utilisateurs négocient pour créer une nouvelle session sur la plate-forme.

En cas de besoin, vous pouvez consulter le « Guide du portail Miriadi » pour avoir accès à des aides.

Regardons de plus près comment est organisée une session de formation Miriadi.

La durée d'une session peut varier en fonction des objectifs, du public et du nombre de participants.

Comment s'organise le travail ?

- Les participants répartis en principe dans des groupes locaux, interagissent à distance autour d'un projet commun qui peut impliquer une tâche finale : souvent la publication d'un document plurilingue ou l'élaboration d'un matériel pédagogique et ceci à l'aide des outils de communication de la plate-forme comme le chat, le forum et les outils d'écriture collaborative.
- Prenons exemple des sessions déjà réalisées sur la plate-forme Miriadi.
- Une des premières sessions a duré 12 semaines et a eu lieu en 2016 « Bienvenue dans la session Romanofonia e cinema ! ». La tâche finale prévoyait l'élaboration des textes sur des web collaboratifs comme Wikipedia, allocine, YouTube... autour d'une sélection de 5 films (en italien, espagnol, et portugais) qui abordent des faits socio-politiques contemporains.

Comme je l'ai déjà annoncé, le portail Miriadi donne accès à d'autres ressources parmi lesquelles deux référentiels de compétences et à une base d'activités.

Le premier est le REFIC : Référentiel de compétences de communication plurilingue en intercompréhension qui s'adresse aux enseignants, aux formateurs, aux adultes en auto-formation. Ce référentiel décrit une palette de compétences pour apprendre à communiquer en intercompréhension. Il est à la fois un outil pour la programmation des enseignements et pour l'évaluation de compétences. Mais comme les auteurs le précisent, ce document ne propose pas une classification exhaustive.

Regardons de plus près le contenu.

Les descripteurs sont déclinés en cinq dimensions différentes et ils font référence à des stratégies métalinguistiques, métacognitives, à des activités langagières, à des compétences linguistico-culturelles et interculturelles. Prenons quelques exemples :

Le dernier domaine « L'interaction plurilingue et interculturelle » décrit les compétences nécessaires pour interagir à l'oral et à l'écrit en intercompréhension, par exemple : être capable d'adapter la langue utilisée (notamment le registre, le lexique) au profil langagier de l'interlocuteur pour se faire comprendre.

De plus, chaque descripteur est accompagné d'exemples concrets et de suggestions d'application.

Les descripteurs sont aussi répartis sur trois niveaux :

I. Sensibilisation, II. Entraînement, III. Perfectionnement.

Le deuxième est le **REFDIC** « Référentiel de compétences en didactique de l'intercompréhension » qui décrit des compétences nécessaires à tous les formateurs qui veulent intégrer l'intercompréhension dans leurs activités éducatives en présence et en ligne.

Ces descripteurs sont articulés en trois dimensions

1. La dimension éthique et politique, qui détaille les différents aspects de l'engagement du formateur.
2. La dimension langagière et communicative, qui décrit les compétences nécessaires au formateur pour gérer des situations de communication multilingues et interculturelles.
3. Et finalement la dimension pédagogique et didactique, qui présente les connaissances et les capacités indispensables pour mettre en œuvre une formation en IC.

Chaque dimension est d'abord présentée dans ses objectifs généraux puis déclinée en descripteurs de compétences qui sont illustrés dans des notes explicatives.

La **deuxième** ressource que je vous présenterai est la Base d'activités qui compte des activités et des fiches d'évaluation répertoriées et facilement accessibles.

Une fois accédé à l'espace de la Base d'activités, elles peuvent être sélectionnées à partir d'un mot clé et également, à partir des menus déroulants à droite et à gauche de la page, selon des critères comme : la tranche d'âge du public, le domaine, les niveaux en IC, les habiletés, la durée, la langue source (romanes, germaniques, slaves) et langues cibles etc. En plus, si vous avez besoin d'autres détails, chaque activité est présentée dans une fiche descriptive indiquant comme objectifs les descripteurs des compétences du « REFIC ».

Cette base d'activités est censée s'agrandir dans le temps grâce à l'apport de ceux qui voudront proposer leurs activités pour enrichir le matériel existant.

Je terminerai en vous parlant du réseau Miriadi qui a été constitué par les partenaires du projet et depuis 2015, il est possible de le rejoindre par une inscription sur le site.

Le réseau est géré et animé par l'association APICAD.

Les membres qui font partie de ce réseau peuvent

- s'informer sur l'actualité de l'intercompréhension ;
- coopérer à des projets de recherche ou notamment à des sessions de formation ;
- partager les pratiques et dialoguer avec des praticiens et des chercheurs sur l'Espace réseau ;

Donc si vous êtes intéressés à visiter cette plate-forme, si vous envisagez de participer à une session de formation ou de consulter ces ressources libres, vous pouvez le faire selon différents types de statuts en tant que simple "**visiteur**" pour qui il reste possible d'accéder aux ressources et aux pages publiques sans inscription ; ou bien comme **Explorateur** par une simple inscription sur le site.

Ou encore comme

1. **Participant** aux sessions de formation Miriadi
2. **Membre** du réseau Miriadi, à titre institutionnel ou personnel.